



LINGO 
języki nieobce

NIEMIECKI na poziomie

**Kurs dla średnio zaawansowanych
i zaawansowanych**

EBOOK

- Konwersacje i gramatyka
- Ćwiczenia i lekcje powtórkowe
- Poziomy B1, B2, C1

Tomasz Sielecki

NIEMIECKI **na poziomie**

**Kurs dla średnio zaawansowanych
i zaawansowanych**

**Konsultacja językowa:
Marius Paul Karolczak**

LINGO
języki nieobce

Redaktor serii: **Marek Jannasz**

Redakcja: **Anna Laskowska**

Korekta: **Paweł Pokora**

Lektorzy: **Mifogost Reczek, Zofia Utri,**

Reinhold Utri, Sebastian Woróźbit

Koncepcja graficzna okładek Lingo: **2-arts, Marcin Rojek**

Projekt makiety: **Studio 27**

Zdjęcie na okładce: © **Adlerauge1 – Fotolia.com**

LINGO
języki nieobce

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp. j., Warszawa 2013

www.jezykinieobce.pl

ISBN: 978-83-7892-201-8

Skład i łamanie: **Piotr Korolewski**

Druk i oprawa: **ReadMe**

Inhaltsverzeichnis – Spis treści

Intensywny kurs w 30 lekcjach

7

Vorwort – Wstęp

8

Lektion 1

10

Die Wohnungssuche

– **Poszukiwanie mieszkania**

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie zdumienia, zaskoczenia; wyrażanie sugestii, porady.

Gramatyka: **Die Infinitivkonstruktion** –

Równoważnik zdań z **dass. Wenn vs. wann.**

Lektion 2

20

Bewerbungsschreiben

– **List motywacyjny**

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie własnego zdania, własnej opinii, przekonania. Gramatyka:

Die Modalsätze (1) – Zdania okolicznikowe sposobu (cz. 1).

Lektion 3

28

Das Vorstellungsgespräch

– **Rozmowa kwalifikacyjna**

Funkcje komunikacyjne: Zasięganie informacji; wyrażanie aprobaty. Gramatyka: **Der**

Konzessivsatz und die bedeutungsgleiche Struktur - präpositionaler Ausdruck mit

„trotz“ – Zdanie przyzwalające i struktura tożsama znaczeniowo - wyrażenie przyimkowe z **trotz** (pomimo/mimo).

Lektion 4

38

Im Einwohnermeldeamt

– **W urzędzie meldunkowym**

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie zaniepokojenia, niepewności. Gramatyka: **Die Modalsätze (2)** i **die Infinitivkonstruktion „ohne... zu“** – Zdania okolicznikowe sposobu (cz. 2)

i konstrukcja bezokolicznikowa **„ohne...zu“**.

Lektion 5

48

Die Stadtrundfahrt in Berlin

– **Autokarowe zwiedzanie Berlina**

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie zachwytu,

zadowolenia. Gramatyka: **Vorgangspassiv vs.**

Zustandspassiv – Strona bierna a strona bierna określająca stan. **Das Verb „werden“**

– Czasownik **werden.**

Lektion 6

56

Prüfe dich! – Sprawdź się!

Lektion 7

62

Ein Tag im Büro – Dzień w biurze

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie

niezadowolenia, dezaprobaty. Gramatyka:

Die Temporalsätze (1) und die bedeutungsgleiche Struktur –

präpositionale Ausdrücke mit „seit“ und

„vor“ – Zdania czasowe (cz. 1) i struktura

tożsama znaczeniowo – wyrażenia przyimkowe z **seit** (od) i **vor** (przed).

Lektion 8

72

Im Haushaltsfachgeschäft

– **W sklepie AGD**

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie życzeń;

prośba o radę. Gramatyka: **Die Präpositionen mit dem Genitiv** - Przyimki łączące się

z dopełniaczem. **Die Präpositionen mit dem Dativ (Wiederholung)** – Przyimki łączące się

z celownikiem (powtórzenie).

Lektion 9

82

Beschwerdemail

– **Mail z reklamacją**

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie

rozczarowania. Gramatyka: **Der Kausalsatz und die bedeutungsgleichen Strukturen** –

der Satz mit „deshalb“ und präpositionale Ausdrücke mit „wegen“ und „aufgrund“

– Zdanie przyczynowe i struktury tożsame znaczeniowo – zdanie z **deshalb** (dlatego) oraz wyrażenia przymkowe z **wegen** (z powodu) i **aufgrund** (na podstawie, w oparciu o). **Die Präpositionen „aus“ und „vor“ in kausaler Bedeutung** – Przyimki **aus** i **vor** (z..., ze...) w znaczeniu przyczynowym.

Lektion 10

92

Auf der Party – Na przyjęciu

Funkcje komunikacyjne: Rozpoczynanie rozmowy; przedstawianie kogoś; zmiana tematu rozmowy. Gramatyka: **Die Richtungsadverbien „hin“ und „her“** – Przysłówki kierunku **hin** i **her**.

Lektion 11

102

Vor der Reise – Przed podróżą

Funkcje komunikacyjne: Namawianie, przekonywanie (kogoś). Gramatyka: **Das Adjektiv (Wiederholung)** – Przymiotnik (powtórzenie). **Der Konjunktiv II (Wiederholung)** – Tryb przypuszczający (powtórzenie).

Lektion 12

112

Prüfe dich! – Sprawdź się!

Lektion 13

116

Auf der Autobahn – Na autostradzie

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie wątpliwości; wyrażanie przypuszczenia. Gramatyka: **Die Modalverben „können“ und „müssen“ zur subjektiven Aussage** – Użycie czasowników modalnych **können** i **müssen** w wyrażaniu przypuszczeń.

Lektion 14

124

Oktoberfest – Oktoberfest

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie niechęci, niesmaku; wyrażanie niezgody; odmowa. Gramatyka: **Die n-Deklination** – n-Deklinacja. **Die Präpositionen mit dem Akkusativ (Wiederholung)** – Przyimki łączące się z biernikiem (powtórzenie).

Lektion 15

134

Die Firmenbesprechung

– Konferencja firmowa

Funkcje komunikacyjne: Prośba o poradę, wyrażenie własnej opinii; wyrażanie własnego zdania (2). Gramatyka: **Die indirekte Rede** – Mowa zależna. **Die Temporalsätze – als vs. wenn (Wiederholung)** – Zdania czasowe (cz. 2) ze spójnikami **als** i **wenn** (Powtórzenie).

Lektion 16

146

Die Verhandlungen – Negocjacje

Funkcje komunikacyjne: Przedstawienie celów i zamierzeń; uprzejme przerwanie czyjejś wypowiedzi. Gramatyka: **Die Modalverben „wollen“ und „sollen“ zur subjektiven Aussage** – Czasowniki modalne **wollen** i **sollen** w wypowiedziach subiektywnych. **Die Präpositionen mit dem Dativ und mit dem Akkusativ (Wiederholung)** – Przyimki łączące się z celownikiem i biernikiem (powtórzenie).

Lektion 17

156

Schon wieder schlechtes Wetter

– Znow złą pogodą

Funkcje komunikacyjne: Formułowanie pytań o plany, intencje, zamierzenia; stawianie prognoz. Gramatyka: **Die Relativsätze (Wiederholung) und das erweiterte Attribut** – Zdania względne (powtórzenie) i przydawka rozszerzona. **Es sei denn** (chyba że) vs. **wenn** (jeżeli).

Lektion 18

166

Prüfe dich! – Sprawdź się!

Lektion 19

170

Zu Besuch in Hamburg

– Z wizytą w Hamburgu

Funkcje komunikacyjne: Pytanie o czyjąś opinię; dopytywanie się (kogoś o coś). Gramatyka: **Die Rektion des Adjektivs** – Rekcja przymiotnika. **Der Temporalsatz (3) mit „nachdem“ und die bedeutungsgleiche Struktur – präpositionaler Ausdruck mit „nach“** – Zdanie czasowe (cz. 3) z **nachdem**

(po tym jak) i struktura tożsama znaczeniowo – wyrażenie przyimkowe z **nach** (po).

Lektion 20

180

Ist es noch Freundschaft oder schon...? – Czy to jeszcze przyjaźń, czy już...?

Funkcje komunikacyjne: Wyrażanie radości, sympatii i miłości. Gramatyka: **Futur II (Bedeutung und Anwendung) – Futur II** (znaczenie i zastosowanie). **Das Rezipropronomen „einander”** – Zaimek wzajemności **einander**.

Lektion 21

190

Versetzung – was nun? – Przeniesienie służbowe – co teraz?

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 1. Wyrażanie entuzjazmu. Gramatyka: **Verben, die trennbar und untrennbar sind** – Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone. **Das Verb „lassen“ als Passiversatzform** – Czasownik **lassen** jako forma zastępcza strony biernej.

Lektion 22

200

Brief an die Freundin – List do przyjaciółki

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 2. Przeprosiny, prośba o wybaczenie. Gramatyka: **Die Rektion des Substantivs** – Rekcja rzeczownika. **Der Finalsatz, die Infinitivkonstruktion (Wiederholung)** – Zdanie celowe, równoważnik zdania celowego (powtórzenie).

Lektion 23

212

Wenn alles über den Kopf wächst... – Gdy wszystko nas przerasta...

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 3. Wyrażanie wdzięczności. Gramatyka: **Nomen-Verb-Verbindungen** – stałe związki rzeczowników z czasownikami. **Adjektive auf „-bar” und „-lich” als**

Passiversatzformen – Przymiotniki zakończone na **-bar** i **-lich** jako formy zastępcze strony biernej.

Lektion 24

222

Prüfe dich! – Sprawdź się!

Lektion 25

226

Der denkwürdige Herbst – Pamiętna jesień

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 4. Przekomarzanie się. Gramatyka: **Die mehrteiligen Konjunktionen** – Spójniki wieloczłonowe. **Der irreale Vergleichssatz** – Zdanie porównawcze nierzeczywiste.

Lektion 26

236

Die ersten Probleme – Pierwsze problemy

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 5. Sformułowania używane podczas kłótni. Gramatyka: **Konjunktionaladverbien** – Przysłówki spójnikowe. **Die Nominalisierung** – Użycie fraz rzeczownikowych w miejsce zdań złożonych.

Lektion 27

246

Und was sagt die Natur dazu? – A co na to powie natura?

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 6. Wyrażanie sprzeciwu. Gramatyka: **Konjunktiv II Passiv** – Tryb przypuszczający strony biernej. **Die Indefinitpronomen „einer, eine, ein(e)s; keiner, keine, kein(e)s“** – Zaimki nieokreślone **einer, eine, ein(e)s; keiner, keine, kein(e)s**.

Lektion 28

256

Einbruch bei den Nachbarn – Włamanie u sąsiadów

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia - cz. 7. Zastanawianie się. Gramatyka: **Konjunktiv Passiv mit Modalverb** – Tryb przypuszczający strony biernej

z czasownikiem modalnym. **Verben mit dem Präfix „ver-“** – Czasowniki z przedrostkiem ver-.

Lektion 30
Sprawdź się!

274

Lektion 29

266

Burgen am Rhein – Zamki nad Renem

Funkcje komunikacyjne: Przydatne zwroty i powiedzenia – cz. 8. Gramatyka: **Richtungs- und Ortsangaben** – Podawanie kierunku i miejsca. **Die Konjunktion „nachdem“ als Begründung des Geschehens** – Spójnik **nachdem** jako uzasadnienie zdarzenia.

Słowniczek niemiecko-polski

282

Im College

Schwierige Lebensbedingungen

Jetzt habe ich, bin ich dran

Sehr geehrter Herr Professor

Ich starb lachend

Ich kann nicht mehr!

NIEMIECKI **na poziomie**

Intensywny kurs w 30 lekcjach

Alles Gute zum Geburtstag

Ein unvergessliches Erlebnis!

Anschreiben

Überleitung

Ich stand mit offenem Mund

Ein Koch!

Wstęp

Potrafisz posługiwać się językiem niemieckim tylko w prostych sytuacjach i nie chcesz na tym poprzestać? Twoim celem jest udoskonalenie umiejętności, poszerzenie wiedzy, nabranie językowej pewności siebie i płynności? Jeśli na te pytania odpowiedziałeś twierdząco, zapraszamy do wyruszenia z nami w podróż, dzięki której język niemiecki nie będzie miał dla Ciebie tajemnic.

Niemiecki na poziomie został pomyślany jako ciąg dalszy samouczka dla początkujących, znanego pod tytułem **Niemiecki raz a dobrze**. Jest to więc książka przeznaczona dla średnio zaawansowanych i zaawansowanych w nauce języka niemieckiego. W związku z powyższym przyjęto założenie, iż wszyscy ci, którzy zechcą sięgnąć po nasz samouczek, posiadają znajomość podstawowych zagadnień gramatycznych oraz dysponują odpowiednim zasobem słownictwa. Nie znaczy to jednak wcale, że Czytelnikowi grozi zetknięcie z tekstami o dużym stopniu skomplikowania. Wręcz przeciwnie. Głównym zadaniem naszej książki jest przybliżenie wszystkim zainteresowanym języka mówionego, takiego, jaki rozbrzmiewa na co dzień w domach i na ulicach w Niemczech


Książka dzieli się na 30 lekcji. Podstawowa jednostka lekcyjna składa się m.in. z dialogu wraz z tłumaczeniem, słownictwa, objaśnień gramatycznych i językowych („Jak to działa”) oraz ćwiczeń wraz z kluczem. Dzięki części „Funkcje komunikacyjne” Czytelnik ma okazję przyswojenia sobie podstawowych sformułowań i zwrotów przydatnych, a niejednokrotnie wręcz niezbędnych w codziennej komunikacji. Po każdym pięciu podstawowych jednostkach następuje lekcja powtórkowa („Sprawdź się”), dzięki której można samodzielnie sprawdzić swoje postępy.

Mamy do czynienia z kontynuacją, tak więc Czytelnicy spotkają się z postaciami znanymi z pierwszej części samouczka („Niemiecki raz a dobrze”). Jak potoczą się ich dalsze losy? Odpowiedź znajduje się w naszej książce.

Znadziejemy, że **Niemiecki na poziomie** ułatwi zgłębianie tajemnic języka naszych zachodnich sąsiadów, życzymy sukcesów w nauce!

Autor

1. Die Wohnungssuche

 *Es läutet. Monika geht zur Tür und öffnet sie.*

KARL: – Hallo, Monika. Es ist sehr angenehm, dich nach so langer Zeit wiederzusehen.

MONIKA: Ich traue den eigenen Augen nicht. Karl! Was für eine Überraschung. Komm bitte rein! Du kannst dir nicht vorstellen, wie ich mich freue.

KARL: Ich auch. Es macht zwar Spaß, im Ausland zu arbeiten, aber am schönsten ist es doch zu Hause. Und was gibt's denn Neues bei dir?

MONIKA: Hm, ehrlich gesagt, nichts Besonderes. Ich arbeite bei ein und derselben Firma. Meine Arbeit ist interessant und die Atmosphäre im Büro ist auch gut. Ich habe nur eine weite Anfahrt, deshalb suche ich jetzt nach einer neuen Wohnung.

KARL: Du willst also umziehen. Und wohin? Hast du schon etwas gefunden?

MONIKA: Nein, noch nicht. Ich weiß natürlich, wonach ich suche, aber die Auswahl ist ziemlich groß. Vielleicht könntest du mir dabei helfen?

KARL: Gern. Wo ist dein Laptop? Jetzt sollten wir...

–

KARL: Guck mal, Monika. Ich glaube, etwas Interessantes gefunden zu haben. Du hast doch gesagt, dass du in der Innenstadt nicht mehr wohnen willst.

MONIKA: Das stimmt. Eine kleine Wohnung am Stadtrand ist mein Traum. Wenn man in einer Großstadt lebt, will man zumindest abends seine Ruhe genießen.

KARL: Ich denke, dieses Angebot wird dir gefallen: 2-Zimmer-Wohnung, 45m², im Erdgeschoß. Die monatliche Miete beträgt kalt 550 €...

MONIKA: Karl, das ist ein bisschen zu viel. Es gibt auch noch Nebenkosten.

KARL: Einverstanden. Und was hältst du von dieser Anzeige? – „am Stadtrand und doch verkehrsgünstig, Wohnfläche 35m² – ein Zimmer plus Wohnküche, im vierten Stock mit Blick auf den alten Park, Tiefgarage, 330 € plus 75 € Nebenkosten...“ Sieht ganz gut aus, oder?

MONIKA: Prima! Ich muss sofort den Vermieter anrufen und fragen, ob das Angebot aktuell ist. Wo liegt mein Handy?...

KARL: Du hast eigentlich alles erledigt. Bist du zufrieden?

MONIKA: Ja. Ich hoffe, die richtige Entscheidung getroffen zu haben. Aber ich muss mich noch bei der Umzugsfirma erkundigen, wann sie einen freien Termin haben.

KARL: Sag mir Bescheid, wenn du genau weißt, wann dein Umzug stattfindet. Ich will dir helfen.

MONIKA: Ich bin dir wirklich sehr dankbar, Karl.



Słownictwo

trauen – ufać (komuś), mieć zaufanie

die Überraschung – niespodzianka, zaskoczenie

sich (D) vorstellen – wyobrazić sobie

ehrlich – szczerzy/a/e, szczerze

die Anfahrt – dojazd

umziehen, zog um, umgezogen (s) – przeprowadzić się

die Auswahl – wybór

der Traum – marzenie, sen

zumindest – przynajmniej

genießen, genoss, genossen

– rozkoszować się, cieszyć się, delectować się (czymś)

die Miete... kalt – czynsz (bez opłat za ogrzewanie itp.)

betragen, betrug, betragen – wynosić (kwota, ilość czegoś)

die Nebenkosten (PL.) – (dosł.) koszty uboczne; tu – opłaty za ogrzewanie, wodę itp.

halten, hielt, gehalten (etw.)

von... – sądzić (coś)

o (kimś, czymś)

verkehrsgünstig – korzystnie
pod względem połączeń
komunikacyjnych

die Wohnfläche – powierzchnia
mieszkalna

die Wohnküche – pokój z czę-
ścią kuchenną

die Tiefgarage – garaż pod-
ziemny

der Vermieter – wynajmujący

erledigen – załatwić, załatwiać

die Entscheidung – decyzja

Bescheid sagen – powiedzieć
komuś (coś)

der Umzug – przeprowadzka

Tłumaczenie

(Poszukiwanie mieszkania) *Dzwonek. Monika idzie do drzwi i je otwiera.* **K:** Cześć Monika. Jest bardzo miło (móc) ciebie zobaczyć po tak długim czasie. **M:** Nie wierzę własnym oczom. Karl! Co za niespodzianka. Wejdz proszę! Nie możesz sobie wyobrazić, jak się cieszę. **K:** Ja również. Praca za granicą daje wprawdzie satysfakcję, ale najpiękniej jest jednak w domu. A co słychać u ciebie? (dosł. Co nowego u ciebie?) **M:** Hm, szczerze mówiąc, nic szczególnego. Pracuję (ciągle) w tej samej firmie. Moja praca jest ciekawa a atmosfera w biurze jest także dobra. Mam tylko daleki dojazd, dlatego szukam teraz nowego mieszkania. **K:** Chcesz się więc przeprowadzić. A dokąd? Znalazłaś już coś? **M:** Nie, jeszcze nie. Wiem oczywiście, czego szukam, ale wybór jest dość duży. Może mógłbyś mi w tym pomóc? **K:** Chętnie. Gdzie jest twój laptop? Teraz powinniśmy... – **K:** Spójrz Moniko. Sądzę, że znalazłem coś ciekawego. Mówiłaś przecież, że nie chcesz już mieszkać w śródmieściu. **M:** Zgadza się. Małe mieszkanie na skraju miasta jest moim marzeniem. Jeśli (już) żyje się w dużej aglomeracji, chciałoby się (dosł. chce się) przynajmniej wieczorami rozkoszować ciszą (i spokojem). **K:** Myślę, że ta oferta spodoba ci się: dwupokojowe mieszkanie, 45m², na parterze. Miesięczny czynsz wynosi 550 €... **M:** Karl, to trochę za dużo. Są jeszcze przecież koszty za ogrzewanie i wodę. **K:** Zgoda. A co sądzisz o tym ogłoszeniu? – „na peryferiach a przecież jednak korzystnie pod względem komunikacyjnym, powierzchnia mieszkalna 35m², jeden pokój plus drugie pomieszczenie z częścią kuchenną, na czwartym piętrze z widokiem na stary park, podziemny garaż, 330 € i 75 € opłat za media...” Wygląda to całkiem dobrze, nieprawdaż? **M:** Ekstra. Muszę natychmiast zadzwonić do wynajmującego i zapytać, czy oferta jest jeszcze aktualna. Gdzie leży moja komórka?... – **K:** Właściwie wszystko załatwiłaś. Jesteś zadowolona? **M:** Tak. Mam (też) nadzieję, że podjęłam właściwą decyzję. Ale muszę się jeszcze dowiedzieć w firmie organizującej przeprowadzkę, kiedy mają wolne terminy (dosł. wolny termin). **K:** Daj mi znać, gdy będziesz dokładnie wiedzieć, kiedy odbędzie się twoja przeprowadzka. Chcę ci pomóc. **M:** Jestem ci naprawdę bardzo wdzięczna, Karl.

104 Więcej słówek i zwrotów

der Altbau – stary budynek,
stare budownictwo

die Dachterrassenwohnung –
mieszkanie z tarasem
dachowym

die Eigentumswohnung – mieszk-
kanie własnościowe

das Einfamilienhaus – dom
jednorodzinny

die Fußbodenheizung – ogrze-
wanie podłogowe

die Kündigungsfrist – okres,
termin wypowiedzenia

das Mehrfamilienhaus – dom
wielorodzinny

der Mietvertrag – umowa
najmu

der Neubau – nowy budynek,
nowe budownictwo

das Reihenhäuser – dom szerego-
wy, szeregowiec

Gängige Abkürzungen – popularne skróty

AB-Whg. = *Altbauwohnung* – mieszkanie w starym budownictwie

Blk. = *Balkon* – balkon

HZ = *Heizung* – ogrzewanie

KT = *Kaution* – kaucja

MM = *Monatsmiete* – miesięczny czynsz

NK = *Nebenkosten* – koszty ogrzewania itp.

TG = *Tiefgarage* – garaż podziemny

Wfl. = *Wohnfläche* – powierzchnia mieszkalna

ZH = *Zentralheizung* – centralne ogrzewanie

3-Zi-Whg. = *3-Zimmer-Wohnung* – mieszkanie trzypokojowe

Funkcje komunikacyjne

■ *Erstaunen, Überraschung ausdrücken* – Wyrażanie zdumienia, zaskoczenia

Was für eine Überraschung! – Co za niespodzianka!

Kaum zu glauben – Nie do uwierzenia

Das kommt mir komisch vor. – Wydaje mi się to dziwne.

Wirklich? – Rzeczywiście? Naprawdę?

■ **Ratschläge, Empfehlungen geben** – Wyrażanie sugestii, porady

Wenn ich an deiner/Ihrer Stelle wäre, dann... – Gdybym był na twoim/pańskim miejscu, wtedy...

Vielleicht wäre es besser, wenn... – Może byłoby lepiej, gdyby...

Ich würde dir/Ihnen empfehlen... – Zasugerowałbym tobie/panu/pani...

Ich würde dir/Ihnen raten... – Poradziłbym tobie/panu/pani...

Damit habe ich gute Erfahrungen gemacht. – Miałem w tym względzie dobre doświadczenia.

Wenn ich kurz etwas sagen dürfte, dann... – Jeśli mógłbym krótko coś powiedzieć, to...

Jak to działa?

■ **Die Infinitivkonstruktion** – Równoważnik zdań z „*dass*”

Zamiast zdania ze spójnikiem *dass* można (a właściwie należałoby) użyć jego równoważnika – konstrukcji bezokolicznikowej z *zu*, jeśli spełniony jest jeden z poniższych warunków:

W zdaniu nadrzędnym i podrzędnym jest **ten sam podmiot**.

Ich hoffe, dass ich etwas finde. – Mam nadzieję, że coś znajdę.

Er freut sich darüber, dass er dich wieder sieht. – On cieszy się, że cię zobaczy.

Po zmianie:

Ich hoffe, etwas zu finden. – (tłum. j. w.)

Er freut sich darüber, dich wiederzusehen. – (tłum. j. w.)

Dopełnienie osobowe zdania nadrzędnego staje się **podmiotem** w zdaniu podrzędnym, dzieje się tak najczęściej w przypadku czasowników wyrażających prośbę, polecenie, radę, ostrzeżenie, zakaz itp.

Karl hat Monika geraten, dass sie sofort den Vermieter anruft.
– Karl poradził Monice, żeby zadzwoniła natychmiast do wynajmującego.

Wir haben sie überzeugt, dass sie dieses Angebot nicht annimmt. – Przekonaliśmy ją, żeby nie przyjmowała tej oferty.

Po zmianie:

Karl hat Monika geraten, sofort den Vermieter anzurufen.
– (tłum. j. w.)

Wir haben sie überzeugt, dieses Angebot nicht anzunehmen.
– (tłum. j. w.)

Uwaga 1: W konstrukcjach bezokolicznikowych z **zu** stosuje się **bezokolicznik czasu przeszłego** (bezokolicznik czasu przeszłego to **Partizip Perfekt** danego czasownika + **czasownik posiłkowy**), jeśli zdarzenie opisywane przez konstrukcję z **zu** miało miejsce wcześniej niż zdarzenie opisane w zdaniu nadrzędnym.

Ich glaube, dass ich etwas Interessantes gefunden habe. – Myślę, że znalazłem coś ciekawego.

Sie hofft, dass sie die richtige Entscheidung getroffen hat. – Ona ma nadzieję, że podjęła właściwą decyzję.

Po zmianie:

Ich glaube, etwas Interessantes gefunden zu haben. – (tłum. j. w.)

Sie hofft, die richtige Entscheidung getroffen zu haben. – (tłum. j. w.)

Uwaga 2: Niektóre czasowniki wykluczają użycie konstrukcji bezokolicznikowej z **zu**. Należą do nich m. in. **hören** (słuchać, słyszeć), **sagen** (mówić, powiedzieć), **sehen** (patrzeć, widzieć).

■ **wenn** vs. **wann**

Nie wolno pomylić **wenn** (gdy, jeżeli, jeśli) i **wann** (kiedy). W języku polskim można niekiedy obu słów używać zamiennie. W języku niemieckim **wann** występuje tylko w pytaniach i zdaniach pytających zależnych.

Porównaj:

Ich weiß noch nicht, wann ich umziehe. – Nie wiem jeszcze, kiedy się przeprowadzam.

Ale:

Wenn ich etwas erfahre, gebe ich dir Bescheid. – Gdy się czegoś dowiem, dam ci znać.

Ćwiczenia

1. Połącz w pary poniższe zdania.

a. *Eine große Wohnung in der Innenstadt*

b. *Könnten Sie uns sagen,*

c. *Wir möchten uns erkundigen,*

d. *Überall ist es schön,*

e. *Besonders zufrieden bin ich damit,*

f. *Er hat doch versprochen,*

g. *Wenn man am Stadtrand wohnt,*

1. *wie hoch die Nebenkosten sind.*

2. *aber am schönsten ist es doch zu Hause.*

3. ist ihr Traum.
4. ob Ihr Angebot immer noch aktuell ist.
5. ...leidet man nicht unter Lärm.
6. ...dass meine neue Wohnung verkehrsgünstig liegt.
7. ...dir zu helfen.

2. Przekształć zdania z **dass** w konstrukcje bezokolicznikowe z **zu**. Pamiętaj o zastosowaniu odpowiedniego bezokolicznika.

a. *Ich freue mich darauf, dass ich bald umziehe.*

.....

b. *Monika ist damit zufrieden, dass sie umgezogen ist.*

.....

c. *Wir hoffen darauf, dass wir noch in diesem Monat eine Wohnung finden.*

.....

d. *Der Vermieter ist davon überzeugt, dass er die richtige Entscheidung getroffen hat.*

.....

e. *Karl ist darüber glücklich, dass er nach Hause zurückgekehrt ist.*

.....

f. *Sie hoffen, dass sie dort gute Geschäfte machen.*

.....

g. *Unser Freund ist unzufrieden, dass er sein altes Haus verkauft hat.*

.....

3. Wpisz *wenn* lub *wann*.

- a. Sag mir *Bescheid*, du genau weißt, dein Umzug stattfindet.
- b. *Monika in 10 Minuten noch nicht kommt, beginnen wir ohne sie.*
- c. *Karl hat Monika gefragt, ob er sie besuchen darf und ja, dann?*
- d. *Ich hab' schon vergessen, ich sie zum letzten Mal gesehen habe.*
- e. *Vergiss nicht anzurufen, du schon fertig bist!*
- f. *Weißt du vielleicht, Karl nach Deutschland zurückkommen will.*

4. Co oznaczają poniższe skróty? Odpowiedzi poszukaj w internecie.

- a. *2-ZKB*,
- b. *+NK*
- c. *EFH*
- d. *Grg*
- e. *NB-Hs*

Wynajem mieszkania

W Niemczech można wynająć mieszkanie korzystając z pomocy pośrednika (*Makler*) lub bezpośrednio od właściciela. To drugie rozwiązanie jest znacznie bardziej korzystne finansowo, gdyż prowizja pośrednika może stanowić nawet równowartość trzymiesięcznego czynszu. Pamiętać należy, że lokator przed wprowadzeniem się uiszcza kaucję, która jest zwracana przy wyprowadzce – pod tym jednakże warunkiem, że mieszkanie pozostawia się w takim stanie, w jakim się je zastało. Dla własnego komfortu i w celu uniknięcia ewentualnych konfliktów należy zapoznać się z przepisami porządkowymi (*Hausordnung*) i umową najmu (*Mietvertrag*) które to dokumenty mogą m. in. regulować takie kwestie, jak trzymanie zwierząt domowych, grę na instrumentach itp.

Klucz do ćwiczeń

1. a3, b1, c4, d2, e6, f7, g5
2. a. Ich freue mich darauf, bald umzuziehen. b. Monika ist damit zufrieden, umgezogen zu sein. c. Wir hoffen darauf, noch in diesem Monat eine Wohnung zu finden. d. Der Vermittler ist davon überzeugt, die richtige Entscheidung getroffen zu haben. e. Karl ist darüber glücklich, nach Hause zurückzukehren. f. Sie hoffen, dort gute Geschäfte zu machen. g. Unser Freund ist unzufrieden, sein altes Haus verkaufen zu haben.
3. a. wenn, wann; b. Wenn; c. wenn, wann; d. wann; e. wenn; f. wann.
4. a. 2 Zimmer, Küche und Bad; b. plus Nebenkosten; c. Einfamilienhaus; d. Garage; e. Neubau-Haus